STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 26 juin 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO LANCE UN PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LES PROJETS QUI SOUTIENNENT LES COMMUNAUTES PLUS PROPRES, PLUS VERTES DE LA VALLEE DE LA MOHAWK

30 millions de dollars au premier tour de subventions pour la mise en oeuvre de projets de croissance intelligente, d'amélioration de l'efficacité énergétique, d'emplois verts et de réduction des gaz à effet de serre

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 30 millions de dollars au premier tour de financement pour la mise en oeuvre de plans de durabilité régionale, dont le plan récemment approuvé par le Conseil Régional de Développement Economique de la Région de la Vallée de la Mohawk. Les plans ont été développés dans le cadre du programme des communautés plus propres, plus vertes, de 100 millions de dollars, du Gouverneur, une initiative majeure à l'échelle de l'Etat pour investir dans la planification de la croissance intelligente et la durabilité.

« Le premier tour de financement permettra de mettre en oeuvre les plans de durabilité de chaque région », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Grâce au programme des communautés plus propres, plus vertes, les régions de l'ensemble de l'Etat ont développé des plans du bas vers le haut, s'appuyant sur leurs atouts et identifiant les besoins, pour créer des emplois verts pour les New Yorkais, tout en investissant dans les projets qui améliorent l'efficacité énergétique et réduisent la pollution. Ces plans permettront d'accélérer notre économie de l'énergie propre et amélioreront la qualité de vie de tous les New Yorkais. »

Le plan de durabilité des communautés plus propres, plus vertes de la Vallée de la Mohawk fournit le cadre pour créer une économie régionale dynamique et durable, équilibrée avec la conservation, la protection et la reconstitution des ressources naturelles cruciales de la région. Un consortium de douzaines de responsables municipaux et d'organisations ont élaboré le plan, qui estime, au-travers de la mise en oeuvre de 25 types de projets spécifiques qui se sont révélés être une réussite sur une petite échelle, que les émissions des gaz à effet de serre de la région pourraient être réduites de 40 pour cent en-dessous des niveaux de 1990 d'ici 2025. Ces actions sont regroupées sous trois thèmes axés sur l'éducation, l'efficacité, et l'économie, et visent à accroître l'activité économique de la région et créer des emplois.

Statistiques du plan de la Vallée de la Mohawk :

- Alors que la plupart de l'électricité produite dans la région de la Vallée de la Mohawk provient de sources renouvelables (98 pour cent), une grande partie de l'électricité consommée est importée d'autres régions de l'Etat (86 pour cent).
- Les carburants fossiles pour le chauffage domestique représentent une consommation de 66 millions BTU par tête dans la Vallée de la Mohawk, bien au-dessus des 57 millions BTU par tête consommés en moyenne dans l'Etat de New York.
- Les ressources naturelles abondantes sont une attraction touristique importante, avec le Comté Oneida représentant à lui seul 1,1 milliard de dollars de dépenses de visiteurs et plus de16 000 emplois.

Points clés du plan de la Vallée de la Mohawk :

- **Recommandation en matière d'éducation :** *Promouvoir, incentiver et fournir une assistance technique pour le développement d'installations de compostage à petite échelle pour les institutions et les entreprises.* Cela permettrait de réduire de 20 pour cent les matériaux organiques issus du flux de déchets de la région et d'éliminer les émissions équivalant à 3 800 tonnes métriques de CO_2 par an.
- **Recommandation d'efficacité :** *Développer de petites installations d'énergie hydraulique, de basse chute* Les villes et villages de la Vallée de la Mohawk ont presque tous une distribution d'eau située à plusieurs centaines de mètres en hauteur au flanc de collines. Ces actions permettraient d'économiser jusqu'à 50 pour cent de l'énergie consommée pour le traitement des eaux.
- **Recommandation en matière d'économie :** *Réaliser l'inventaire du stock d'immeubles pour identifier les priorités de re-développement et de ré-investissement en matière de logements et promouvoir l'accès à la propriété.* La région possède un grand stock de bâtiments industriels et commerciaux abandonnés ou sous-utilisés. La ré-utilisation de ces bâtiments permettra de créer des emplois et de transformer le passif en actif.

Le plan complet de durabilité de la Vallée de la Mohawk est consultable à http://www.sustainablemohawkvalley.com.

Conformément aux objectifs du programme des communautés plus propres, plus vertes, le plan aborde les thèmes suivants : l'énergie, les transports, l'emploi des terres et la qualité de vie dans les communautés, la gestion des déchets, la gestion de l'eau, le développement économique et l'agriculture/l'exploitation forestière. De plus, chaque consortium de planification régionale a réalisé une étude sur les émissions des gaz à effet de serre, pour calculer les émissions actuelles des gaz à effet de serre et les réductions prévues qui résulteraient de la mise en oeuvre du plan de durabilité.

« Grâce au programme des communautés plus propres, plus vertes du Gouverneur Cuomo, la Région de la Vallée de la Mohawk améliorera considérablement le développement économique et le bien-être environnemental de ses communautés. En intégrant des stratégies de croissance durable dans le développement économique régional, ce programme peut créer plus d'emplois, de plus grandes opportunités et une meilleure qualité de vie pour les résidents de la région », a déclaré Francis J. Murray Jr., Président Directeur Général de la NYSERDA.

Un large éventail de parties intéressées ont participé au développement du plan de durabilité de la Vallée de la Mohawk, dont 25 membres du consortium issus de six comtés de la région, 150 professionnels dans les groupes de travail et 200 participants aux réunions publiques.

La coalition de la Vallée Mohawk est composée du Comté Otsego, Comté Schoharie, Comté Fulton, Comté Montgomery, Comté Herkimer, Comté Oneida,Conseil de l'environnement de la Ville d'Oneonta, Société Leatherstocking et Fondation Clark, Village de Cooperstown, Agence du développement et de la planification du Comté Schoharie, Département de la planification du Comté Fulton, District de la conservation de l'eau et des sols du Comté Fulton, Université communautaire Fulton Montgomery, Orion Management Co. Inc., Eaux et sols du Comté Otsego, Ville d'Utica - Agence de développement industriel, Ville d'Utica - Développement économique & Planification, Ville de Rome - Département du développement économique & communautaire, Ville de Rome - Développement communautaire & Planification, Keep Mohawk Valley Beautiful. Le Département de la planification du Comté Otsego a dirigé la procédure de planification de la région.

L'initiative des Conseils régionaux de Développement économique est un élément clé des efforts du Gouverneur Cuomo pour stimuler le développement économique et la création d'emplois dans l'ensemble de l'Etat de New York. En 2011, le Gouverneur Cuomo a créé 10 Conseils régionaux de Développement économique, afin de développer des plans stratégiques à long terme pour la croissance économique de chaque région. Les Conseils sont des partenariats public-privé composés d'experts locaux et de parties prenantes issues des affaires, de l'éducation, des administrations locales, et des organisations non gouvernementales. Suite aux deux premiers tours de subventions compétitives, l'Etat soutient plus de 1 450 projets de revitalisation communautaire et de développement économique d'intérêt régional . Pour plus d'informations sur les Conseils régionaux, visiter regionalcouncils.ny.gov.

Le financement du programme des communautés plus propres, plus vertes s'effectue via l'Initiative régionale des gaz à effet de serre. Pour plus d'informations sur le programme, notamment les instructions pour la soumission des propositions de subventions via la Demande de financement consolidé, visiter www.nyserda.ny.gov/Cleaner-Greener.

Pour plus d'informations sur la procédure de planification de la croissance durable de la Vallée de la Mohawk, contacter Karen Sullivan, Directeur, Département de la planification et des déchets solides du Comté Otsego, (607) 547-4225, sullivank@otsegocounty.com.

French

Larry Gilroy, Président, Gilroy, Kernan & Gilroy, Inc. et Co-Président du Conseil régional de Développement économique de la Vallée de la Mohawk, a déclaré : « Complétant le plan stratégique du Conseil régional de Développement économique de la Vallée de la Mohawk, notre plan de durabilité permettra à la Vallée de la Mohawk de réaliser son plein potentiel de région efficace et dynamique au plan économique. Le plan vise à capitaliser sur trois objectifs principaux - éducation, efficacité et économie - afin de préserver l'énergie et promouvoir la croissance intelligente, et nous remercions tous ceux de notre région pour leur contribution au plan directeur final. »

Bjong Wolf Yeigh, Président de SUNYIT et Co-Président du Conseil régional de Développement économique de la Vallée de la Mohawk, a déclaré : « Il s'agit d'un grand pas en avant vers une Vallée de la Mohawk plus propre, plus verte - une vallée qui équilibrera la croissance avec un usage judicieux de nos ressources naturelles. Grâce au leadership du Gouverneur Cuomo et à l'excellent travail du Conseil régional de Développement économique de la Vallée de la Mohawk et des communautés de notre région, nous avons maintenant un cadre pour construire un avenir durable, économe en énergie. »

Richard P. Miller Jr., Maire d'Oneonta, a déclaré : « Bien que nous pensons que nous avons travaillé dur sur les questions liées à un avenir durable, les efforts de planification régionale ont mis en évidence que nous pouvons faire plus, en collaborant avec d'autres administrations avoisinantes. »

Steve DiMeo, Président, Mohawk Valley EDGE, a déclaré : « Formuler un plan de durabilité qui s'harmonise avec les stratégies du conseil régional permettra d'assurer une croissance intelligente et un développement durable de manière coordonnée dans toute notre région. »

Raymond J. Durso, Jr., Directeur Exécutif, The Genesis Group, a déclaré : « **La Vallée de la Mohawk est une région beaucoup plus forte lorsque nous travaillons ensemble. Le nouveau plan de durabilité nous offrira davantage d'opportunités pour continuer à créer un impact positif pour nos résidents.»**

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French